

## PET TE TAPPET KAX'ĂMI I

<sup>1</sup> Ūgmūn Pet, ha Yeyox Kunnix te nūgkutnāhā'. 'Āte 'āxop pu' kax'āmi nūhū tappet. Topa te 'āxop yīmōgātux, yā Topa yōg xop 'āxop. 'Āte xa' kax'āmi', tu xa nū tappet mō'kutnāhā hāpxexka Pō'ōn tu', xix hāpxexka Genex tu', xix hāpxexka Kapanox tu', xix hāpxexka 'Ax tu', xix hāpxexka Mitīn tu', yā hāpxexka xohix tu 'āxop nūpaha'. <sup>2</sup> Hōmā 'ūhittap yūmūg 'ātak Topa tep-tup, hu 'āxop yīmōgātux, ha Topa Koxuk te 'āxop hā' mīy Topa yōg xe'e xop, xayīy 'āxop Yeyox Kunnix 'āpax, nūy 'āyīpkox pi', ha Yeyox Kunnix te 'āxop pupi' xok, hu 'ākuxa kummuk xit. Puyā Topa xa maxnā xexka'. Puyā Topa 'ākuxa māmā xexka'.

### *Hāmmax hip*

<sup>3</sup> 'Āpu yūmū yūmūg xuxyā Yeyox Kunnix mūktak pu hām'āktux, hu: "Xate yūmū'ā maxnāhā'. 'Āmax". Kaxīy. Topa te yūmūg kuxa ka xexka', tu Yeyox Kunnix putpu' hīnnāhā', nūy yūmū'ā kuxa tup popmā'. Yūmūg kuxa 'ūtup, hu' max hip punethok. <sup>4</sup> Topa te yūmū'ā' popmāp-tup hāpxop max xohix pexkox tu', tu yūmū'ā hāpxopmā maxp-tup. Yūmū'āte nōm hip, ha Topa te yūmū'ā nōm popmāp-tup pexkox tu'. Pa hōnhā Topa te nōm pēnāhā 'ōnteh pexkox tu'. 'Āk-nox putup'ah, tu 'a hāpxop kummuk hā kotīnnāp-tup'ah, tu 'ap kutut putup'ah. <sup>5</sup> Yā 'ōgnū hāpxop, ha Topa 'ūka'ok, tu 'āxop pēnā max, ha 'ākuxa mām Topa kopah, ha

hãmyãxatamuk xohix xox putox 'ihã Topa te' mõy putup 'õg hãpkummuk xohix.

6 Yã' max. 'Ãpu 'ãkuxa hittup. Pa hõnhã 'a 'ãhittup'ah. Yã 'ãxop xũy punethok, ha' kuxa mãm hok xop te 'ãxop kute'ex kummuk. 7 'Ãxop te 'ũkummuk hã tot, ha Topa te' yũmmũg 'ãkuxa mãm ka'ok. Yã hãpkummuk pip, pa 'ãkuxa mãm xe'e'. Tikmũ'ũn te yãnãm 'ãta yĩxux kopit kuxap kopah. Hã kaxĩy Topa te 'ãxop yõg hãpxopmã'ax kopit, 'ihã' pip 'õg hãpkummuk. Pa yãnãm 'ãta yĩxux yãy koxyõy, pa tikmũ'ũn te nõm kopit kuxap kopah. Takat 'ũyãnãm 'ãta yĩxux, pa takat xexka 'ãkuxa mãm'ax. Tikmũ'ũn te yãnãm 'ãta yĩxux kopit, ha ta Topa te 'ãkuxa mãm'ax kopit kamah, pu tu xip ka'ok 'ãkuxa mãm'ax. 'Ãxop te' kummuk hã tot, pu tu' kux, ha ta' putpu' nũn putup Yeyox Kunnix, ha Topa te 'ãxop 'ãktux max putup, tu xa max xe'ẽgnãg mĩy putup, tu hãm'ãktux putup 'ãxop max. 8 'Ãxop te Yeyox Kunnix pẽnã 'ohnãg, pa 'ãxop te Yeyox putuppax. 'Ãxop te nõm pẽnã 'ohnãg, pa 'ãkuxa mãm nõm kopah, tu mõktu 'ãkuxa hittup max xexka'. Tep-te nõm hãpxop max 'ãktux yũmmũg? 'Ap yũmmũg'ah. Yã 'ãkuxa hittup xexka'. 9 'Ãkuxa hittup xexka', yã Topa te 'ãxop mõy xet putup hãpkummuk mĩy'ax kopah. 'Ãkuxa mãm, puyĩy 'ãkuxa mõy hãpkummuk mĩy'ax kopah.

10 Hõnhã Topa te Yeyox Kunnix nũ'kutnãhã', puyĩy 'ãkuxa kummuk xit. Ha ta hõmã Topa pupi hãm'ãktux xop te Yeyox nũn yũmmũg xak, tu' yũmmũg xak punethok, tu hãm'ãktux Topa te yãy kutok nũ'kutnãp-tup. 11 Hãm'ũmhã nũ'kutnãp-tup? Texĩy hu' nũn putup? Yã nõm te' yũmmũg

xak. Topa Koxuk, yã Kunnix Koxuk te Topa pupi hãm'ãktux xop pu Yeyox xok 'ãktux, tu putpu' hi 'ãktux, tu pekkox tu' mōg 'ãktux. <sup>12</sup> Topa pupi hãm'ãktux xop te yīykopit, hu: “Hãm'ũm'hã' nũn? Hãm'ũmhã' xok putup, nũy putpu' hi'?” Kaxīy. Ha Topa te: “Yã hõnhã'ah. Yã 'ãxape mōgputox xop te' pēnãp-tup”. Kaxīy. Ha ta hõnhã'ãxop te' xupak, tu' yũmmũg. Yã Topa te 'ãxop pu tik nũ'kutnãhã', pu xa Topa yōg hãm'ãpak max'ax 'ãktux. Ha ta' xip Topa Koxuk pekkox tu', ha Topa te nōm nũ'kutnãhã', pu tikmũ'ũn ka'ogã', puyīy xa Topa yōg hãm'ãpak max'ax 'ãktux max. Ha ta pekkox yōg nũ'pok xop te' xak, nũy Topa yōg hãm'ãpak max'ax yũmmũg.

*Topa te 'ãxop xãnãhã', xayīy Topa putuk*

<sup>13</sup> 'Ãpu hãmp'e'ãpaxeh xe'e', nũy hãpxopmã max. 'Ãpu pa 'ãtix. 'Ãpu hãpxop max hip punethok. Topa te xa nōm popmãp-tup, 'ihã putpu' nũn putup Yeyox Kunnix. <sup>14</sup> 'Ãpu Topa 'ãpax, nũy 'ãyīpkox pi'. Hõmã 'ãxop te hãmyũmmũg 'ohnãg, tu' mīypax xate nōm putup. 'Ãpu xe' mīy hok xate nōm putup, yã hãpxopmã'ax kummuk. <sup>15</sup> Pa 'ãpu 'ãkuxa tup tat. 'Ãpu hãm yok mīypax, nũy Topa putuk. Yã Topa te 'ãxop xãnãhã', xayīy Topa putuk. <sup>16</sup> Yã Topa te yãy yōg tappet kopa hãm'ãktux, hu: “'Ãpu 'ãkuxa tup tat, nũy hãmyok mīypax, nũy 'ũgmũn putuk”. Kaxīy.

<sup>17</sup> 'Ãxop te Topa pu hãm'ãktux, hu: “'Ãtak”. Kaxīy. Topa te tikmũ'ũn xohix yōg hãpxopmã'ax kopit. Tikmũ'ũn te hãpkummuk xexka mīy, puxix yãnãn xexka'. Tikmũ'ũn te hãpkummuk kutōgnãg mīy, puxix yãnãn kutōgnãg. Tikmũ'ũn te hãmmax xexka mīy, puxix hãpxop max xohix popmã'. Tikmũ'ũn te

hãmmax kutõgnãg mĩy, puxix hãpxop max kutõgnãg popmã'. Yã tikmũ'ũn yõg hãpxopmã'ax kopit xe'e', tu' kopit yãy putuk. Xate' yũmmũg. 'Ápu Topa yĩpkutuk 'õg hãmyãxatamuk tox hã. <sup>18</sup> Hamũn, 'ãxop te' yũmmũg hõmã 'ãxop te mõnãyxop yõg hãpxopmã'ax hitop tat, pa Topa te pago takat, yã yãy kutok nũ'kutnãhã, xayĩy 'ãxop mõnãyxop yõg hãpxopmã'ax hitop tat kuxyã'. Yã tute pago takat xexkanãm, Topa te yãnãm ponnok pago'ah xix yãnãm 'ãta yĩxux pago'ah. Yã nõm takat miãx. Pa Topa te' pago xexkanãm. <sup>19</sup> Yã tute Kunnix nũ'kutnãhã', puyĩy 'ãxop pupi tu' xok, nũy 'ãkuxa kummuk xit. Kunnix xok, yã kahnẽn max putuk. Yã kahnẽn max kup kohe 'ohnãg xi' kup yãy xa'a 'ohnãg. Hã kaxĩy putuk Kunnix, yã hãpkummuk mĩy 'ohnãg. <sup>20</sup> Hõmã 'ũhittap 'ap xip'ah hãm xexka', ha Topa te Kunnix yãy kutnãhã', puyĩy yũmũg pupi tu xok. Hõnhã yã hãm xexka yõg hãmyãxatamuk xox putox 'ĩhã Topa te yũmũ'ã Yeyox mũg. <sup>21</sup> 'Ãkuxa mãm Yeyox Kunnix kopah, tu mõktu 'ãkuxa mãm Topa kopa kamah. Yã Topa te yãy kutok putpu' hĩnnãhã', tu yãy kutok xexka mĩy, puyĩy tikmũ'ũn xohix Yeyox 'ãktux max. Yã 'ãkuxa mãm Topa kopah, tu hãpxop max hip Topa yõg. <sup>22</sup> 'Ãxop te hãm'ãktux xe'e 'ãpak, tu 'ãyĩpkox pip, tu yãy kuxa kummuk xit, nũy hãpkummuk mĩy hok, nũy Yeyox kopa kuxa mãm xop putuppax xe'ẽgnãg. 'Ápu nõm putuppax xexkanãm. <sup>23</sup> Topa yõg hãm'ãktux pip ka'ok, tu yõg hãmyãxatamuk xohix kux 'ohnãg. Topa te hãm'ãktux, yĩy ta 'ãxop yãyhã Topa yõg tikmũ'ũn. Topa yã yũmũg 'ãtak, tu yõg hãmyãxatamuk xohix kux 'ohnãg. <sup>24</sup> Hamũn,

Topa yōg tappet tu' kax'āmi, hu:  
 “Hāpxip kutōgnāg 'īhā mīxux nak,  
 ha hāpxip kutōgnāg 'īhā nū'nāhā mīnnut.  
 Hā kaxīy tikmū'ūn xohix xexka', yā hāpxip  
 kutōgnāg 'īhā' xakix.

25 Pa Topa xexka yōg hām'āktux pip ka'ok  
 mōkuma'mōg hāmyāxatamuk xohix kux  
 'ohnāg hā.” Kaxīy.

Topa yōg hām'āktux, yā Topa yōg hām'āpak max'ax,  
 yā 'ūgmā'āte xa nōm 'āktux

## 2

### *Topa pet yā Topa yōg tikmū'ūn*

1 'Āpu hāpkummuk xohix mīy kux. 'Āpu' koit  
 kux, nūy mō'āmā kux. 'Āpu 'āyīpkūmīy kux. 'Āpu  
 hām'āktux kux. 2 kaxxop pu'ūgnāg te yōktat hep  
 putup xexka', tu xo'op, tu' tuk. Hā kaxīy 'āxop. 'Āpu  
 kaxxop pu'ūgnāg putuk. Topa yōg hām'āktux te  
 yōktat hep putuk. 'Āxop te Topa yōg hām'āktux pop,  
 ha hāpxop max xohix nōy nā' mōg 'ākuxa kopah, tu  
 'āxop tuk putup. Yā Topa te 'ākuxa kummuk xit, tu  
 'ākuxa maxnāhā'. 3 Yā Topa yōg tappet te: “'Ūxit'ax  
 max yā' xuxpex. Hā kaxīy 'ūmax tikmū'ūn te Topa  
 yūmmūg, yā' xuxpex putuk.” Kaxīy.

4 'Āxop kuxa mām yūmmūg xuxyā Yeyox kopah.  
 Mīkaxxap hi 'ohnāg, pa Yeyox hi'. 'Ūkuxa mām  
 hok xop te Yeyox putup nōg, pa Topa tep-tup,  
 tu' yūmmūg 'ūmax. 5 Tikmū'ūn te mīkaxxap hā'  
 mīy mīptut. Hā kaxīy 'āxop te mīkaxxap putuk, ha  
 Topa te 'āxop hā mīy yāy pet, ha Topa Koxuk xip  
 'ākuxa kopa xix 'āxop kopah. Mā, puyīy Topa 'āxop

hã' mĩy yã pet. 'Ămănex te Topa pet kopa Topa pu' hăpxopmăhă'. Hă kaxĩy Topa Koxuk te 'ăxop ka'ogăhă', ha Yeyox Kunnix te 'ăxop maxnăhă', xaxĩy Topa pu hăpxopmă xe'ėgnăg. 'Ămănex xop te Topa pu mŏ'hap xokxop, nũy Topa pu' popmă'. Hă kaxĩy 'ăxop te Topa pu hăpxopmă max. <sup>6</sup> Yă Topa yŏg tappet te:

“Ăte yăy nŏm kutnăhă', yă' max nŏ'ŏm, yă takat.

'Ūxip putup kŏmĕn Xiăm tu'.

Hă kaxĩy mĩptut mĩy xop te' yăy kutnăhă mĩkaxxap takat, tu nŏmhă' mĩy 'ŭkupkũnĩy. Hă kaxĩy nŏm te yăy yŏg xop ka'ogăhă'. Tikmũ'ŭn te nŏm kopa' kuxa măm, tu yăyhăhup putup 'ohnăg, yă' kuxa hittup.” Kaxĩy.

<sup>7</sup> 'Ăxop kuxa măm Yeyox kopah, tu' yŭmmũg 'ŭmax xe'ėgnăg Yeyox, yă takat xexka putuk. Pa' kuxa măm hok xop tep-tup nŏg Yeyox. 'Ūp-tup nŏg, pa Topa te' mĩy 'ŭxexka', yă Topap-tup xop yŏg xexka'. Hă kaxĩy Topa yŏg tappet te:

“Mĩptut mĩy'ax te mĩkaxxap putup'ah, pa' nŏy te nŏm hă' mĩy 'ŭkupkũnĩy xexka', ha mĩptut te nŏm yĩmũ' yŭm.” Kaxĩy.

<sup>8</sup> Topa yŏg tappet te xe:

“Mĩkaxxap te tikmũ'ŭn nũ'xok.

Hă kaxĩy tikmũ'ŭn te nŏm kopa kuxa măm putup'ah,

tu nŏm hă yăy koxyŏy putup.” Kaxĩy.

Hamũn, 'ŭkuxa măm 'ohnăg Topa yŏg hăm'ăktux kopah, yă Topa te nŏm xat.

<sup>9</sup> Pa Topa te 'ăxop yĩmŏgătux, yă hep puxet yĩmŏgătux putuk. 'Ămănex xop te Topa pu hăpxopmăhă'. Hă kaxĩy 'ăxop te Topa xexka pu

hãpxopmãhã'. 'Ăxop te hãm xexka yõg tikmũ'ũn putuk 'ohnãg, pa yã Topa yõg xop 'ăxop. Topa te 'ăxop yĩmõgãtux, xayĩy tikmũ'ũn pu Topa max xe'ëgnãg 'ăkutux. Hõmã 'ăxop te hãpkummuk mĩy, yã hãpkoxtap putuk. Pa Topa te 'ăkuxa kummuk xit, tu 'ăkuxa maxnãhã', yã kuyãnãm putuk Topa yõg. <sup>10</sup> Hõmã 'ăxop yã Topa yõg tikmũ'ũn 'ohnãg, pa hõnhã 'ăxop yã Topa yõg. Hõmã Topa te 'ăxop kuxa ka', pa 'ăxop te' yũmmũg 'ohnãg. Pa hõnhã 'ăxop te' yũmmũg.

### *Topa yõg kãmãnat*

<sup>11</sup> 'Ūkxape xop, 'ăxop te hãm xexka yõg puknõg xop putuk, yã' kuxa mãm hok xop hã puknõg. 'Ăpu hãpkummuk mĩy hok, 'ăxop te nõm putup. Pox te xonat putex. Hã kaxĩy hãpkummuk mĩy'ax te tikmũ'ũn koxyõy. <sup>12</sup> Topa yũmmũg 'ohnãg xop pip, hu 'ăxop xakot. 'Ăpu hãpxopmã max xexka'. Nõm te 'õg hãpxopmã max pẽnãp-tup. Nõm te hãm'ăktux putup 'ăxop kummuk, pa nõm te' yũmmũg putup 'ăxop te hãpxopmã max punethok. Nõm te' yũmmũg putup nõm hãptup 'ĩhã putpu' nũn Yeyox Kunnix. Nõm te' yũmmũg putup 'ăxop max. Yã Topa 'ăkutux max putup.

<sup>13</sup> 'Ăpu hãm xexka yõg gohet yõg xat'ax xop 'ăpax, nũy 'ăyĩpkox pi', yã Topa xexka tep-tup. Yã Hõm yõg xat'ax 'ăpax, yã' xexkanãm. <sup>14</sup> 'Ăpu gohet yõg gohenanok xop 'ăpax kamah, nũy 'ăyĩpkox pi', yã Topa xexka tep-tup. Yã Hõm yõg xat'ax te gohenanok xop yĩmõgãtux, puyĩy tikmũ'ũn hãpkummuk mĩy'ax hã yãnãn, puyĩy tikmũ'ũn hãmmax mĩy xop pu hãpxopmã max. <sup>15</sup> Tikmũ'ũn te hãm'ăktux hitop, yã tikmũ'ũn hitop. Topa tep-tup, puyĩy tikmũ'ũn

'ōg hāpxopmā max pēnā', nūy tu' yēy, yā hām'āktux hitop kux. <sup>16</sup> Kāmānat xop te' xuxyā pu' hām, ha' xuxyā te nōm xatpax. Topa yōg xat'ax te tikmū'ūn xat kamah, tu hām'āktux 'ūkummuk tikmū'ūn. Pa Topa yōg xat'ax te xa hām'āktux te kaxīy 'ohnāg. Pa 'āpu xe hāpxopmā kummuk hok, pa 'āpu Topa 'āpax, nūy Topa pu hāpxopmā'. <sup>17</sup> 'Āpu tikmū'ūn xohix 'āpax. 'Āpu' kuxa mām xop putuppax. 'Āpu Topa yīpkutuk. 'Āpu Hōm yōg xat'ax 'āpax.

### *Kunnix te yūmmūg pupi' xūy*

<sup>18</sup> Kāmānat xop, 'āpu 'ūxat'ax xop 'āpax max, nūy 'āyīpkox pi'. 'Āpu xuxyā 'āpax, yā nōm max 'āpax xix nōm gāy kamah. <sup>19</sup> 'Āxop te' mīy, puxix Topa xa maxnā'. 'Āxop te' yūmmūg Topa tep-tup. 'Āxop te hāpkummuk hā tot, puxix Topa xa maxnāp-tup. Yā 'āxop te hāpxopmā max, pa tikmū'ūn te 'ākummugāhā', <sup>20</sup> pa 'āxop te hāpkummuk mīy, ha' nōy te 'āxop kix, ha ta' kummuk hitop hā tot. Pa 'āxop te hāpxopmā max, pa tikmū'ūn te 'āxuygāhā', ha 'āxop te' xūy hā tot max, puxix Topa xa maxnā'. <sup>21</sup> Yā Topa te' xat, xayīy 'āxūy. Yā hōmā Kunnix te 'āxop pupi' xūy, xayīy 'āxop nōm pēnā', tu kama' mīy Kunnux putuk. <sup>22</sup> Kunnix te hāpkummuk mīy 'ohnāg, hu' koit 'ohnāg. Tikmū'ūn te Yeyox te' koit 'āpak 'ohnāg. <sup>23</sup> Tikmū'ūn te Yeyox pu hām'āktux kummuk, pa Yeyox te' yānān 'ohnāg. Tute' xūy hā' tot, pa hām'āktux kummuk yānān 'ohnāg, pa Topa kopa' kuxa yūm, ha Topa te tikmū'ūn yōg hāpxopmā'ax kopit putup, nūy kummuk hā yānān. <sup>24</sup> Kunnix te yūmmūg pupi' xok. Kunnix te hāpkummuk mīy 'ohnāg, ha ta



yũmũ'âte hãpkummuk mĩy, ha Topa te yũmũg pupi Kunnix xũygãhã mĩpkupnix yĩmũ', kopxix yũmũg hãpkummuk mĩy kux, nũy hãpxe'e mĩypax. Kunnix kayax pip, puyĩy yũmũg hittupmã'. <sup>25</sup> Kahnẽn te yãy xaxok, tu putat yũmmũg 'ohnãg. Hã kaxĩy 'ãxop hõmã, tu Topa yõg putat max yũmmũg 'ohnãg. Kahnẽn pẽnã'ax te kahnẽn xipihì', tu' nũnnãhã', ha kahnẽn te' pe' mõg, ha pẽnã'ax te kahnẽn pẽnãhã'. Hã kaxĩy Topa te 'ãxop nũnnãhã', Topa yõg putat tu' mõxaha', ha 'ãxop pip Topa mũtik, ha Topa te 'ãxop pẽnãhã', tu 'ãkuxa maxnãhã'.

### 3

#### *Īpxox xi' xetut xop*

<sup>1</sup> Kãmãnat xop, 'ãpu xat'ax xop 'ãpax. Xetut xop, 'ãpu 'ãyĩpxox xop 'ãpax kamah. 'Ãyĩpxox kuxa mãm hok Topa yõg hãm'ãktux kopah, puxix 'õg hãpxopmã max pẽnã', hu' kuxa mãm putup. Yã xate hãm'ãktux putup'ah, <sup>2</sup> pa 'ãyĩpxox te' pẽnãp-tup xate hãpxe'e mĩy, tu 'ãyĩpxox 'ãpak. <sup>3</sup> 'Ûn te yãy xe panip xap, tu xapmax xohix tat, tu topixxax max mõ'tat, puyĩy tikmũ'ũn xohix 'ũn 'ãktux max. 'Ãpu kaxĩy hok. <sup>4</sup> Pa 'ãpu 'ãmax yãy putuk 'ãkuxa kopah, yã 'ãkuxa yũm, tu 'ãkuxa gãy 'ohnãg. Hã kaxĩy 'ãmax yãy putuk xexka Topa pu'. <sup>5</sup> Yã hõmã 'ũn xop hã kaxĩy, yã' kuxa max, tu Topa kopa kuxa mãm, nũy hãmmax hip, tu yãy kuxa max mĩy, yã ĩpxox 'ãpak, tu' yĩpkox pip. <sup>6</sup> Hõmã Xat te kaxĩy, tu ĩpxox 'Amanãm 'ãpak, tu' yĩpkox pip. Xat te ĩpxox pu: “'Ãpu xat. 'Ate nõ' mĩy putup.” Kaxĩy. Xix hõnhã 'ãxop te hãpxopmã max, tu 'ãkuxa mãm, nũy ta Xat putuk.

<sup>7</sup> Hã kaxĩy ĩpxox xop. ĩpxox xop, 'ãpu yã yxetut pe'ãpaxeh max, yã 'ãxetut pu'uk, ha ta 'ãmũn ka'ok. 'Åpu yã xetut 'ãpax. Yã Topa te 'ãxop hĩnnãhã mőkuma'ãmög, ha' kux 'ohnãg, xix 'ãxetut hĩnnãhã kamah, ha' kux 'ohnãg. Xate yã yxetut pu 'ãmax, nũy ta Topa pu hãm'ãktux maxp-tup. Pa xate yã yxetut pu 'ãkummuk, nũy ta Topa pu hãm'ãktux kummuk putup.

*Nõm te hãpxopmã max, yĩy tikmũ'ũn te nõm xũygãhã'*

<sup>8</sup> Xix 'ãxop kamah. Yã' max 'ãp-tox puxet xix 'ãkuxap-xet. 'Åpu yã yxetut putuppax, nũy 'ãtaknõy xop max putuk. 'Åpu tikmũ'ũn pu hãpxopmã max, nũy nõm 'ãpax. <sup>9</sup> Tikmũ'ũn te 'ãxop kummugãhã'. 'Åpu 'ũyãnãn hok. Tikmũ'ũn te 'ãmãnög kummuk. 'Åpu 'ũyãnãn hok. Pa 'ãpu nõm kummuk xop pu hãpxopmã max. 'Åpu nõm pu hãm'ãktux max. Hamũn, Topa te 'ãxop xãnãhã', tu xa hãm'ãktux xex, nũy xa hãpxopmã max. <sup>10</sup> Yã Topa yög tappet te: "Ok xatep-tup hãpxop max 'ög hãmyãxatemak xohix tox hã, nũy 'ãkuxa hittup?

'Åpu hãm'ãktux kummuk hok, nũy koit hok,

<sup>11</sup> nũy hãpkummuk mĩy kux,

nũy yã yxetut kix kuxyã pax,

nũy yã yxetut kix kux.

<sup>12</sup> Hamũn, Topa te' pẽnã max hãpxe'e mĩy xop,

ha nõm te Topa pu hãm'ãktux,

ha Topa te' xupak, nũy mĩy.

Pa Topa te hãpkummuk mĩy'ax xop 'ãpak 'ohnãg."

Kaxĩy.

13 'Ăxop te hăpxopmă max putuppax, puxix 'ăkoxyôy ka'ok putup'ah. 14 Pa 'ăxop te hăpxe'e mîy, pa tikmũ'ũn te 'ăk-te'ex kummuk, ha ta 'ăkuxa hittup. 'Ăpu tikmũ'ũn yîpkutuk hok. 'Ăpu 'ăkuxanôg hok. 15 Pa 'ăpu Kunnix 'ăpax, nũy nôm xexka mîy 'ăkuxa kopah, yă 'ăxuxyă xexka'. Texîy 'ăkuxa măm Topa kopah, nũy hămmax hip? 'Ăpu nôm pe'ăpaxeh. Hăpxip 'îhă tikmũ'ũn te xa yîkopit putup, hu: "Texîy 'ăkuxa măm? Texîy xate hămmax hip?" Kaxîy. Yă xate nôm 'ăktux yũmmũg putup nômhă. 16 Xate yăy kuxa măm'ax 'ăktux putup, tu xate hăm'ăktux max putup, tu' nōy 'ăpak max putup. 17 'Ăxop te hăpxopmă max, yîy tikmũ'ũn te 'ăxop kute'ex kummuk, yă' max, yă Topa tep-tup. Pa 'ăxop te hăpxopmă kummuk, yîy tikmũ'ũn te 'ăxop kute'ex kummuk, puxix tu' kummuk. 18 Hamũn, Kunnix te tikmũ'ũn pupi' xok. Kunnix 'ũmax, pa tikmũ'ũn te hăpkummuk mîy, yă nôm max te nôm kummuk xop pupi' xok, nũy tikmũ'ũn kuxa mămmă Topa kopah. Kunnix yîn xok, pa' koxuk hi', 19 tu ta' mōg Kunnix koxuk, tu mōktu yămîy pu hăm'ăktux kanet ka'ok kopah. 20 Yă tikmũ'ũn yōg yămîy. Hōmă 'ũhittap nôm tikmũ'ũn pip hăm xexka tu', tu Topa kopa kuxa măm 'ohnăg, ha Topa te' hip punethok, ha Nōe te mîpkox xexka mîy, yă mîptut xexka', yă kōnăg yîmũ' mōg nō'ôm. Hăpxip 'îhă tikmũ'ũn xohix xakix kōnăg kopah, pa xohix te' 8 mōxakux mîpkox kopah, tu' xakix 'ohnăg, 'ap xakix'ah kōnăg kopah. 21 Yă mîpkox kopa' xakix 'ohnăg, yă' hi'. Hă kaxîy tikmũ'ũn hi xe'ēgnăg mōkuma'mōg, ha' kux 'ohnăg. Tikmũ'ũn kuxa tup, tu' kuxa măm Topa kopah, hap-tox pix. Yă putox pix'ax te tikmũ'ũn

xax pix 'ohnāg. Yeyox Kunnix putpu' hi', nūy tikmū'ūn hīnnā'. <sup>22</sup> Tu ta' mōg Yeyox Kunnix pepix pexkox tu', tu mōktu' yūm Topa yīm xe'e tu', tu pexkox yōg nū'pok xop xohix xat, xix pexkox yōg xexka xop xat, xix pexkox yōg xexkanāg xop xat.

## 4

<sup>1</sup> Hōmā Kunnix yīn xūy. Hā kaxīy 'āxop xūy putup kamah. 'Āpu hāmpē'āpaxeh Kunnix te hāmpē'paxex putuk. Hamūn, tikmū'ūn xūy, puxix hāpkummuk mīy putuppax'ah. <sup>2</sup> 'Āpu 'ūmīypax Topa te nōm putup, tu mōktu 'āxakix, ha Topa te 'āxat putup. 'Āpu 'ūmīy hok xate nōm putup. <sup>3</sup> Hōmā 'āxop te nōm mīy punethok, tu Topap-tup nōg xop te' mīy putuk. Yā Topap-tup nōg xop te hāpkummuk mīy pax, tu' nōy hā xupxetpax, tu' paptuxpax, tu hāpkute'expax, tu' xitpax tikmū'ūn xohix mūtik, tu yāy kotīnnāhā', nūy kenmuk xo'oppax, tu topa komut xop pu hām'āktuxpax. <sup>4</sup> Pa hōnhā 'āxop te hā kaxīy mīy 'ohnāg Topap-tup nōg xop mūtik. Ha Topap-tup nōg xop te: “Teptu 'āxop te hāpxopmā hok 'ūgmūg mūtik?” Kaxīy. Yā 'āxop gāy 'ohnāg, tu hāpkummuk mīy 'ohnāg nūmūtik, yīy 'āxop mānōg, nūy 'āxop 'āktux kummuk. <sup>5</sup> Pa hāpxip 'īhā nōm kummuk xop te Topa keppa' pip putup, ha Topa te nōm yōg hāpxopmā'ax kopit putup, ha nōm te yāy yōg hāpxopmā'ax 'āktux putup. Yā Topa te hi xop yōg hāpxopmā'ax kopit putup, ha ta' xakix xop putpu' hip-tup, ha Topa te yōg hāpxopmā'ax kopit putup kamah. <sup>6</sup> Hā kaxīy xakix xop te Topa yōg hām'āpak max'ax 'āpak. Hōmā nōm xakix xop yā tikmū'ūn, tu' pip hām xexka tu', ha Topa te yōg

hãpxopmã'ax kopit. Nõm xop yõg yãmĩy te Topa yõg hãm'ãpak max'ax 'ãpak, nũy hãpxopmã'ax te Topa yõg putuk.

<sup>7</sup> Hãpxip 'ihã hãpxop xohix nõg putup. Yã' kux. 'Åpu 'ãp-tox max. Pa 'ãtix, nũy Topa pu hãm'ãktux max. <sup>8</sup> 'Åpu 'ãnõy putuppaxnãm. Xate 'ãnõy putuppax, nũy ta' nõy yõg hãpkummuk mĩy'ax yũmmũg kutõgnãg. <sup>9</sup> 'Åpu 'ãpet xõnpax, puyĩy puknõg xop mõxakux. 'Åpu hãm'ãktux hok, hu: “Åtep-tup'ah puknõg xop nũnteh.” Kaxĩy. <sup>10</sup> Topa te tikmũ'ũn ka'ogãhã', puyĩy Topa pu hãpxopmã max. Tute yãp-xet ka'ogãhã', pu hãpxopmã', tu' nõy ka'ogãhã', pu hãpxopmã' nõy mĩy, yã 'ũxohix ka'ogãhã te kaxĩy. 'Åpu nõm xohix mĩy, nũy tikmũ'ũn hã 'ãtehet, <sup>11</sup> Topa te 'ãka'ogãhã', xayĩy 'ãxop tikmũ'ũn xohix pu hãm'ãktux. 'Åpu Topa yõg hãm'ãktux 'ãktux tikmũ'ũn pu'. Topa te 'ãka'ogãhã', xayĩy 'ãxop kuxa mãm xop pu hãpxopmã max. 'Åpu hãpxopmã max, 'ihã Topa te 'ãka'ogãhã', puyĩy tikmũ'ũn te: “Yã' max xe'ẽgnãg Yeyox Kunnix”. Kaxĩy. 'Åpu Topa pu nõm 'ãktux kamah, hu: “Åmax xe'ẽgnãg. 'Åka'oknãm. 'Ûgmũ'ãte nõm 'ãktux putup hãmyãxatamuk xohix kux 'ohnãg hã. Kaxĩy.

### *Yeyox kopa' kuxa mãm xop xũy*

<sup>12</sup> 'Ûkxape xop, 'ãte 'ãp-tuppax. 'Åxop te' xũy xexka hã tot, yã tikmũ'ũn te 'ãxop kute'ex kummuk. 'Åpu hãm'ãktux hok, hu: “Teptu 'ũkxũy xexka?” Kaxĩy. Hã kaxĩy hãm'ãktux hok. Yã Topa te' xat, pu' kuxa mãm xohix xop xũy hã tot. <sup>13</sup> 'Åpu 'ãkuxa hittup. Yã Kunnix te' xũy hã tot, ha ta 'ãxop te xũy hã

tot kamah. 'Ăxop te xũy hã tot, xayĩy 'ăxop kuxa hittup xexka putup, 'ĩhã putpu' nũn Yeyox, ha tikmũ'ũn xohix te' yũmmũg putup 'ũmax xe'ėgnãg Yeyox. <sup>14</sup>'Ăxop kuxa mãm Yeyox kopah, tu Kunnix mũtik 'ãmõg, yĩy ta tikmũ'ũn te 'ăxop mãnõg, nũy 'ăxop 'ăktux kummuk. 'Ăpu 'ăkuxa hittup. Tikmũ'ũn te 'ăxop kute'ex kummuk, Topa Koxuk mõg 'ăxop mũtik hah, yã' Koxuk xe'ėgnãg. <sup>15</sup>Pa xate' nõy putex, pe' xupxet, pe hãpkummuk mĩy, pe hãpxũmãhĩy, ha' nõy te xa hã yãnãn, yĩy 'ăxũy. 'Ămhok! Kaxĩy hok. Yã hitop 'ăxũy. <sup>16</sup>Pa 'ăkuxa mãm Yeyox Kunnix kopah, yĩy ta' nõy te 'ăkute'ex kummuk, ha 'ăxũy. Hamũn. Yã' max nõmhã'. 'Ăpu 'ăyãyhãhup hok. 'Ăpu Topa pu hãm'ăktux, hu: "Kunnix, 'ãmõg 'ũgmũtik. 'Ămax". Kaxĩy.

<sup>17</sup>Hãpxip 'ohnãg 'ĩhã Topa te tikmũ'ũn yõg hãpxopmã'ax xohix kopit putup, tu yãy yõg tikmũ'ũn yõg hãpxopmã'ax kopit putup hãmãxap. Texĩy Topa te tikmũ'ũn yõg hãmxopmã'ax kopit kux putup? Yã tute Topa yõg hãm'ăpak max'ax 'ăpak hok xop yõg hãpxopmã'ax kopit putup, nũy hãpkummuk hã yãnãn. <sup>18</sup>Yã Topa yõg tappet te:

"Yã hãpxopmã'ax ka'ok Topa te tikmũ'ũn kuxa kummuk xit, puyĩy hãpkummuk mĩy'ax hã yãnãn hok.

Texĩy Topap-tup nõg xop nõm te hãpkummuk mĩy? Yã Topa te yõg hãpkummuk mĩy'ax hã yãnãn putup." Kaxĩy.

<sup>19</sup>'Ăxop te' xũy hã tot, Topa te' xat hah. 'Ăpu Topa kopa 'ăkuxa mãm ka'ok. Topa te 'ăxop mĩy. 'Ăpu 'ăkuxa mãm Topa kopah, nũy hãpxopmã max. Topa te xa hãm'ăktux xex, tu nõm xohix mĩy.

## 5

*Yeyox kopa kuxa mām xop pēnā'ax xop*

<sup>1</sup> 'Ūkuxa mām xop pēnā'ax max xop, 'āte xa' kax'āmi'. 'Ūgmūn yā' kuxa mām xop yōg pēnā'ax max kamah 'āxop putuk. Hōmā Yeyox xūy, tu' xok, ha 'āte' pēnāhā', tu tikmū'ūn pu nōm 'āktux, yīy tikmū'ūn tek kummugāhā'. Hāpxip 'īhā putpu' nūn putup Yeyox, ha 'āte Kunnix pēnāp-tup yā' max xe'ēgnāg, ha Kunnix te xa maxnāp-tup. <sup>2</sup> 'Āpu 'ūkuxa mām xop pēnā max, yā kahnēn pēnā'ax te kahnēn pēnā max putuk. Topa te xa' popmāhā 'ūkuxa mām xop, xayīy pēnā'. 'Āpu 'ūp-tuppax, nūy nōm pēnā'. Yā Topa tep-tup. 'Āpu 'ākokōn hok, pa nōm xop pēnā max. Xate' kuxa mām xop pēnāhā', nūy tayūmak pop, puxix tu' kummuk. Pa xate' kuxa mām xop pēnāp-tuppax, puxix tu' max. <sup>3</sup> 'Āpu' kuxa mām xop xatpax hok, xate nōm pēnāhā', pa 'āpu hāpxopmā max, puxix nōm 'āpēnā', nūy kama' mīy 'āputuk. <sup>4</sup> Hāpxip 'īhā putpu' nūn putup Yeyox. Kahnēn xuxyā te' pēnā'ax pēnā max. Hā kaxīy Yeyox te 'āxop pēnā max, tu xa' popmāp-tup 'ūxat'ax xexka yōg kuxxax max xe'ēgnāg, nūy 'āxexka mīy.

<sup>5</sup> Tik tup xop, 'āpu tik hitap xop 'āpax, nūy 'āyīpkox pi'. 'Āpu yāy kutōgnāg pe'āpaxeh, nūy nōy hā 'ātehet. Yā Topa yōg tappet te: "Topa tep-tup'ah yāy xexka pe'paxex xop, pa Topa te yāy kutōgnāg pe'paxex xop pu hāmmāxnāhā'". Kaxīy. <sup>6</sup> 'Āpu yāy kutōgnāg pe'āpaxeh nōy nā mōg, ha Topa ka'ok te 'āxop hā tep-tup, tu hāpxip 'īhā tutep-tup putup, tu 'āxop xexka mīy putup. <sup>7</sup> 'Ok 'ākuxanōg? 'Āpu

hām'āktux Topa mūtik, nūy 'ākuxa mām ka'ok Topa kopah, nūy 'ākuxanōg kux.

<sup>8</sup> Pa 'ātix! Hāmpēnā'. Yā Hāmgāyāgnāg 'ūgāy, tu hāpkumep. Hāmgāy te': mit, mit, mit. Yā xok xak, nūy putex. Hā kaxīy Hāmgāyāgnāg tep-tup, nūy 'ākuxa mām'ax kuxyā'. <sup>9</sup> 'Āpu 'ākuxa mām mōkumamōg. 'Āpu 'ūtuxhok, pu Hāmgāyāgnāg 'āxop mōgā hok, xayīy hāpkummuk mīy hok. Yā xate' yūmmūg 'āxape kuxa mām xop xohix pip hāpxexka xohix tu', ha' kuxa mām hok xop te nōm kum-mugāhā', yā 'āxop kummūgā putuk. <sup>10</sup> 'Āxop xūy putup 'ūxeheh, pa hāpxip 'īhā' kux, ha Topa max xe'e te xa maxnāp-tup, tu 'āxop xānāp-tup, xayīy pi' 'āxop Kunnix mūtik mōkuma'āmōg, ha' kux 'ohnāg. Yā' max xe'ēgnāg. Topa te 'ākuxa mām māp-tup, tu xa ka'ok hōm putup. 'Ākuxa mām putup Topa ka'ok kopah. <sup>11</sup> Yūmū'āte: "Topa 'ūka'ok xexka hāmyāxatamuk xohix kux 'ohnāg hā. Hamūn." Kaxīy.

### *Tikmū'ūn te 'āxop pe'paxex*

<sup>12</sup> 'Āte hām'āktux, ha Xinax te hām'āktux kax'āmi nū tappet tu'. 'Āte' yūmmūg Xit yā yūmūg taknōy putuk, tu 'ātu' xip ka'ok. 'Ātep-tup, nūy 'ākuxa hittupmā'. 'Āte xa hām'āktux 'ūxe'e nūhū hām'āktux Topa max yōg. 'Āpu 'ākuxa mām Topa yōg hām'āktux kopah.

<sup>13</sup> 'Ūpip Yeyox kopa kuxa mām ka'ok xop hāpxexka Maminōn tu', yā 'āxape xop. Topa te nōm yīmōgātux. Nōm te 'āxop pu hām'āktux 'āxop pe'paxex. Ha ta' xip kama 'ūk-tok pit putuk Mā'ak, tu 'āxop pu hām'āktux kamah 'āxop pe'paxex.



14 'Ăxop yã tu nũ'nãhã'. 'Ăpu yã putuppax, yã xape xop max putuk. 'Ătep-tup, xayĩy 'ăxop kuxa mãm max, yã 'ăxop yã Kunnix yõg xop. Hamũn.  
Tu ta tu' kux.

**Topa Yōg Tappet**  
**New Testament in Maxakalí (BR:mbl:Maxakalí)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maxakalí

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Maxakalí

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
a212b59e-62d7-5a38-9773-b0ce1d5b248b